

SOCIÉTÉ DES NATIONS

*Recueil des Traités et des Engagements
internationaux enregistrés par le Secrétariat
de la Société des Nations.*

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the
League of Nations.*

SOCIÉTÉ DES NATIONS

Recueil des Traités

*et des Engagements internationaux enregistrés par le
Secrétariat de la Société des Nations*

VOLUME XCIII

1929-1930

NUMÉROS 1, 2, 3 et 4

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
N° 2101. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Pays-Bas :	
Accord entre l'Administration des Postes du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord et l'Administration des Postes de Curaçao, relatif à l'échange de colis contre remboursement, complétant l'Accord sur l'échange des colis postaux, et règlement d'exécution y annexé. Signés à Londres, le 28 février et à Willemstad (Curaçao), le 4 mai 1929	9
N° 2102. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et France :	
Accord relatif à la délimitation de certaines portions de la frontière entre le Sénégal et la Gambie. Signé à Londres, le 6 mai 1929... ..	27
N° 2103. — Grande-Bretagne et Irlande du Nord et Egypte :	
Echange de notes relatif à l'utilisation des eaux du Nil pour les besoins de l'irrigation. Le Caire, le 7 mai 1929	43
N° 2104. — Allemagne et Nicaragua :	
Echange de notes comportant un accord relatif à la suppression des visas des passeports. Managua, le 21 février, et Guatémala, le 30 mars 1928	123
N° 2105. — Pays-Bas et Siam :	
Traité de règlement judiciaire et de conciliation. Signé à La Haye, le 27 octobre 1928... ..	131
N° 2106. — Autriche et Estonie :	
Convention consulaire, avec protocole additionnel. Signés à Vienne, le 15 octobre 1926	137
N° 2107. — Belgique et Grand-Duché de Luxembourg :	
Echange de notes comportant un arrangement relatif à l'échange des communications concernant les cas de maladies contagieuses dans la région frontière belgo-luxembourgeoise. Luxembourg, les 23 et 26 avril 1928... ..	152

LEAGUE OF NATIONS

Treaty Series

*Publication of Treaties and International Engagements
registered with the Secretariat of the League of Nations.*

VOLUME XCIII

1929-1930

NUMBERS 1, 2, 3 and 4

TABLE OF CONTENTS.

	Pages
No. 2101. — Great Britain and Northern Ireland and the Netherlands :	
Agreement between the Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Post Office of Curaçao, for the Exchange of Parcels subject to Trade Charges, Additional to the Agreement for the Exchange of Parcels by Parcel Post, and Detailed Regulations annexed thereto. Signed at London, February 28, and at Willemstad (Curaçao), May 4, 1929	9
No. 2102. — Great Britain and Northern Ireland and France :	
Agreement respecting the Delimitation of certain Portions of the Boundary between Senegal and Gambia. Signed at London, May 6, 1929	27
No. 2103. — Great Britain and Northern Ireland and Egypt :	
Exchange of Notes in regard to the Use of the Waters of the River Nile for Irrigation Purposes. Cairo, May 7, 1929	43
No. 2104. — Germany and Nicaragua :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Abolition of Passport Visas. Managua, February 21, and Guatemala, March 30, 1928	123
No. 2105. -- The Netherlands and Siam :	
Treaty of Judicial Settlement and Conciliation. Signed at The Hague, October 27, 1928	131
No. 2106. — Austria and Estonia	
Consular Convention, with Additional Protocol. Signed at Vienna, October 15, 1926 ...	137
No. 2107. --- Belgium and Grand Duchy of Luxemburg :	
Exchange of Notes constituting an Arrangement with regard to the Exchange of Communications concerning Cases of contagious Diseases in the Belgo-Luxemburg Frontier Region. Luxemburg, April 23 and 26, 1928... ..	159

	Pages
N° 2108. — Allemagne et Italie :	
Accord pour la remise en vigueur de certaines conventions de droit international privé conclues à La Haye. Signé à Rome, le 23 mars 1928... ..	165
N° 2109. — Chine et Italie :	
Traité préliminaire d'amitié et de commerce, signé à Nankin, le 27 novembre 1928, avec échange de notes de la même date et déclarations y relatives... ..	173
N° 2110. — Allemagne et Norvège :	
Convention concernant la navigation aérienne. Signée à Berlin, le 23 janvier 1929	197
N° 2111. — Etats-Unis d'Amérique et Norvège :	
Echange de notes relatif au visa des passeports des ressortissants des deux pays. Oslo, les 10 mai et 23 juillet 1929... ..	223
N° 2112. — Autriche et Uruguay :	
Echange de notes comportant un Accord relatif à l'abolition réciproque des visas des passeports. Vienne, les 24 et 25 mai 1929... ..	229
N° 2113. — Allemagne et Tchécoslovaquie :	
Traité relatif à la frontière de l'Oder, avec protocole final. Signé à Prague, le 22 mars 1928... ..	235
N° 2114. — Allemagne et Portugal :	
Accord concernant la reconnaissance réciproque des lois et règlements pour la sécurité de la navigation maritime. Signé à Lisbonne, le 8 avril 1929... ..	253
N° 2115. — France et Lettonie :	
Convention d'extradition et d'assistance judiciaire en matière criminelle. Signée à Riga le 29 octobre 1924	265
N° 2116. — Pays-Bas et Turquie :	
Convention de commerce et de navigation, avec protocole de signature. Signée à Angora, le 25 juillet 1928	279
N° 2117. — Etats-Unis d'Amérique et Royaume des Serbes, Croates et Slovènes :	
Traité de conciliation. Signé à Washington, le 21 janvier 1929... ..	301
N° 2118. — Etats-Unis d'Amérique et Royaume des Serbes, Croates et Slovènes :	
Traité d'arbitrage. Signé à Washington, le 21 janvier 1929	307
N° 2119. — Italie et Pologne :	
Accord relatif au règlement de la Dette contractée par la Pologne auprès du Gouvernement italien. Signé à Varsovie, le 18 décembre 1926... ..	313

	Pages
No. 2108. — Germany and Italy :	
Agreement regarding the putting into force again of certain Conventions of Private International Law concluded at The Hague. Signed at Rome, March 23, 1928	165
No. 2109. — China and Italy :	
Preliminary Treaty of Amity and Commerce, signed at Nanking, November 27, 1928, with Exchange of Notes of the same date and Declarations relating thereto	173
No. 2110. — Germany and Norway :	
Convention regarding Aerial Navigation. Signed at Berlin, January 23, 1929... ..	197
No. 2111. — United States of America and Norway :	
Exchange of Notes regarding Passport Visas for the Nationals of the two Countries. Oslo, May 10 and July 23, 1929	223
No. 2112. — Austria and Uruguay :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the reciprocal Abolition of Passport Visas. Vienna, May 24 and 25, 1929	229
No. 2113. — Germany and Czechoslovakia :	
Treaty regarding the Oder Frontier, with Final Protocol. Signed at Prague, March 22, 1928	235
No. 2114. — Germany and Portugal :	
Agreement regarding the reciprocal Recognition of Laws and Regulations for the Security of Maritime Navigation. Signed at Lisbon, April 8, 1929... ..	253
No. 2115. — France and Latvia :	
Convention regarding Extradition and Legal Assistance in Criminal Matters. Signed at Riga, October 29, 1924	265
No. 2116. — The Netherlands and Turkey :	
Convention of Commerce and Navigation, with Protocol of Signature. Signed at Angora, July 25, 1928	279
No. 2117. — United States of America and Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes :	
Treaty of Conciliation. Signed at Washington, January 21, 1929... ..	301
No. 2118. — United States of America and Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes :	
Treaty of Arbitration. Signed at Washington, January 21, 1929... ..	307
No. 2119. — Italy and Poland :	
Agreement regarding the Settlement of the Debt contracted by Poland with the Italian Government. Signed at Warsaw, December 18, 1926... ..	313

N° 2120. — France et Italie :

Convention relative à l'établissement de lignes de navigation aérienne, et protocole y relatif.
Signés à Turin, le 10 mars 1929... .. 325

N° 2121. — Etats-Unis d'Amérique et Bulgarie :

Traité de conciliation. Signé à Washington, le 21 janvier 1929... .. 331

N° 2122. — Etats-Unis d'Amérique et Bulgarie :

Traité d'arbitrage. Signé à Washington, le 21 janvier 1929 337

N° 2123. — Belgique, Danemark, Norvège, Suède, etc. :

Acte général (règlement pacifique des différends internationaux). Genève, le
26 septembre 1928 343

N° 2124. — France et Salvador :

Accord concernant l'échange des imprimés. Signé à Paris, le 25 août 1924... .. 365

N° 2125. — Belgique et France :

Arrangement concernant l'engagement des sapeurs-pompiers. Signé à Bruxelles, le
1^{er} juillet 1929 371

N° 2126. — Belgique, France, etc. :

Accord relatif au fonctionnement des services du Haut-Commissaire de la Société des
Nations pour les réfugiés. Signé à Genève, le 30 juin 1928... .. 377

N° 2127. — Egypte et Perse :

Traité d'amitié et d'établissement, avec protocole additionnel. Signé à Téhéran, le
28 novembre 1928 381

N° 2128. — Grande-Bretagne et Danemark :

Echange de notes comportant un Accord concernant la reconnaissance des certificats de
navigation, délivrés respectivement par le Gouvernement danois et par le Gouver-
nement de Hongkong pour les navires à passagers. Copenhague, les 9 mai, 1^{er} août
et 12 décembre 1928, et 15 avril et 11 juin 1929... .. 401

N° 2129. — Allemagne et Pays-Bas :

Arrangement provisoire concernant la navigation aérienne, signé à La Haye, le 24 juillet
1922, avec protocole additionnel, signé à La Haye, le 17 août 1928 409

N° 2130. — France et Panama :

Accord concernant le tarif des imprimés. Signé à Panama, le 15 août 1924... .. 425

N° 2131. — Belgique et Pays-Bas :

Convention sur la compétence judiciaire territoriale, sur la faillite, ainsi que sur l'autorité et
l'exécution des décisions judiciaires, des sentences arbitrales et des actes authentiques,
avec protocole additionnel. Signés à Bruxelles, le 28 mars 1925 431

	Pages
No. 2120. — France and Italy :	
Convention regarding the Establishment of Lines of Aerial Navigation and Protocol relating thereto. Signed at Turin, March 10, 1929... ..	325
No. 2121. — United States of America and Bulgaria :	
Treaty of Conciliation. Signed at Washington, January 21, 1929... ..	331
No. 2122. — United States of America and Bulgaria :	
Treaty of Arbitration. Signed at Washington, January 21, 1929... ..	337
No. 2123. — Belgium, Denmark, Norway, Sweden, etc. :	
General Act (Pacific Settlement of International Disputes). Geneva, September 26, 1928	343
No. 2124. — France and Salvador :	
Agreement regarding the Exchange of Printed Matter. Signed at Paris, August 25, 1924	365
No. 2125. — Belgium and France :	
Agreement regarding the Engagement of Firemen. Signed at Brussels, July 1, 1929 ...	371
No. 2126. — Belgium, France, etc. :	
Agreement concerning the Functions of the Representatives of the League of Nations' High Commissioner for Refugees. Signed at Geneva, June 30, 1928... ..	377
No. 2127. — Egypt and Persia :	
Treaty of Friendship and Establishment, with Additional Protocol. Signed at Teheran, November 28, 1928... ..	381
No. 2128. — Great Britain and Denmark :	
Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Recognition of Passenger Steamer Certificates issued by the Danish Government and by the Hongkong Government, respectively. Copenhagen, May 9, August 1st and December 12, 1928, and April 15 and June 11, 1929... ..	401
No. 2129. — Germany and the Netherlands :	
Provisional Agreement regarding Air Navigation, signed at The Hague, July 24, 1922, with Additional Protocol, signed at The Hague, August 17, 1928... ..	409
No. 2130. — France and Panama :	
Agreement regarding the Tariff for Printed Matter. Signed at Panama, August 15, 1924	425
No. 2131. — Belgium and the Netherlands :	
Convention concerning Territorial Jurisdiction, Bankruptcy and the Authority and Execution of Judgments, Arbitral Awards, and Notarial Acts, with Additional Protocol. Signed at Brussels, March 28, 1925... ..	431